

DALI GARDIAN

DALI

QUICK START GUIDE



1 First, choose if the loudspeaker should tilt **A** or pan **B**.

Entscheiden Sie sich zunächst, ob der Lautsprecher nach der Montage geneigt **A** oder geschwenkt **B** werden soll.

Primero, elija si debería colocar el altavoz inclinado **A** o girado **B**.

Tout d'abord, choisissez si l'enceinte doit être inclinée **A** ou panoramique **B**.

まず、スピーカーをチルト(垂直方向移動) **A** か、パン(水平方向移動) **B** かを選択します。

首先, 选择音箱应该倾斜 **A** 还是平移 **B**。

A

Wall Bracket position for tilting

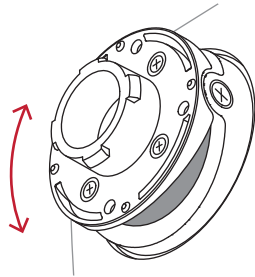
Wandhalterungsposition zum Neigen

Posición del soporte de pared para colocación inclinada

Position du support mural pour l'inclinaison

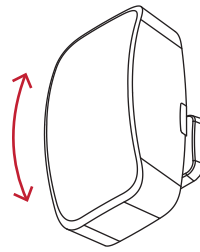
壁掛けブラケットのチルト位置

倾斜时的墙壁托架位置



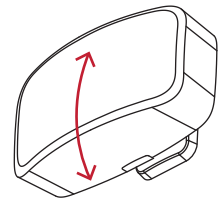
Portrait: Tilt

Hochformat: Neigung / Vertical: Inclinado /
Portrait Inclinaison /
縦向き:チルト / 竖向:倾斜



Landscape: Tilt

Querformat: Neigung / Horizontal: Inclinado /
Paysage Inclinaison /
横向き:チルト / 横向:倾斜


B

Wall Bracket position for panning

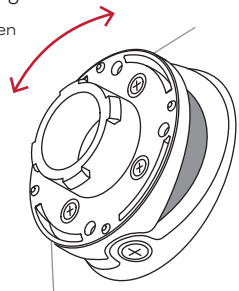
Wandhalterungsposition zum Schwenken

Posición del soporte de pared para colocación girada

Position du support mural pour le panoramique

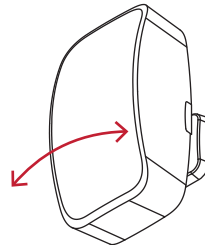
壁掛けブラケットのパン位置

平移时的墙壁托架位置



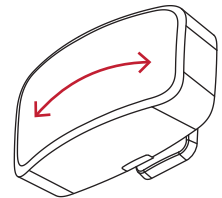
Portrait: Pan

Hochformat: Schwenken /
Vertical: Girada / Portrait Panoramique /
縦向き:パン / 竖向:平移



Landscape: Pan

Querformat: Schwenken /
Horizontal: Girada / Paysage Panoramique /
横向き:パン / 横向:平移



2 Connect the cables. **A**

Note!

The Wall Bracket provides multiple cable routing options.

Secure Wall Bracket **B** to wall and make sure the Wall Bracket is level.

Schließen Sie die Kabel an. **A**

Hinweis!

Die Wandhalterung bietet mehrere Optionen zur Kabelführung.

Befestigen Sie die Wandhalterung **B** an der Wand und stellen Sie sicher, dass sie waagrecht ist.

Conecte los cables. **A**

¡Atención!

El soporte de pared ofrece múltiples opciones de colocación de los cables.

Asegure el soporte **B** a la pared y asegúrese de que esté nivelado.

Connectez les câbles. **A**

Note!

Le support mural offre plusieurs options de routage des câbles.

Fixez le support mural **B** au mur et assurez-vous que le support mural est de niveau.

ケーブルを接続します。 **A**

ご注意

壁掛けブラケットには複数のケーブル配線オプションがあります。

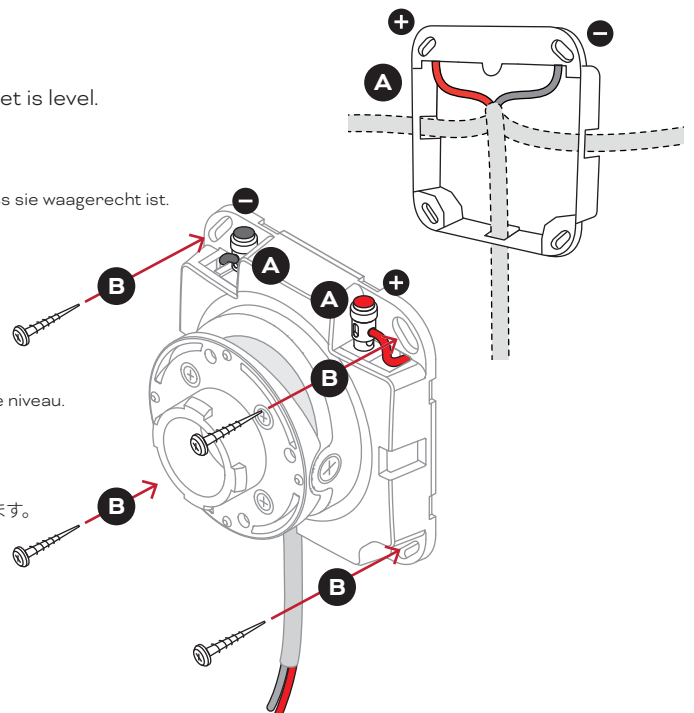
壁掛けブラケット **B** を壁に固定し、壁掛けブラケットが水平であることを確認します。

连接线缆。 **A**

注意!

墙壁托架提供多种走线方式。

将墙壁托架 **B** 固定到墙上, 确保墙壁托架处于水平位置。



DALI GARDIAN

DALI

QUICK START GUIDE

3 Push to fit the Wall Bracket cover. **A**

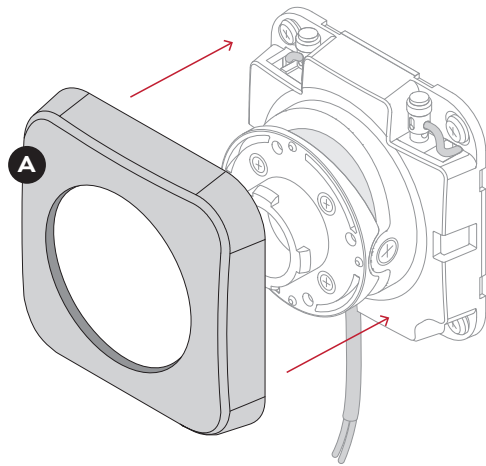
Drücken Sie die Abdeckung auf die Wandhalterung. **A**

Coloque la cubierta del soporte de pared empujándola en su posición. **A**

Poussez pour installer le couvercle du support mural. **A**

壁掛けブラケットカバーを押し込んで取り付けます。 **A**

按压装上墙壁托架盖。 **A**



4 Attach the speaker on the Wall Bracket by twisting it from left **A** into the final position **B**. The loudspeaker can be mounted in either landscape **C** or portrait orientation **D**.

Befestigen Sie den Lautsprecher an der Wandhalterung, indem Sie ihn von links **A** bis zur endgültigen Position **B** drehen. Der Lautsprecher kann entweder im Querformat **C** oder im Hochformat **D** montiert werden.

Coloque el altavoz en el soporte de pared girándolo desde la izquierda **A** hasta su posición final **B**.

Puede montar el altavoz orientado horizontal **C** o verticalmente **D**.

Fixez l'enceinte sur le support mural en la tournant de la gauche **A** jusqu'à la position finale **B**.

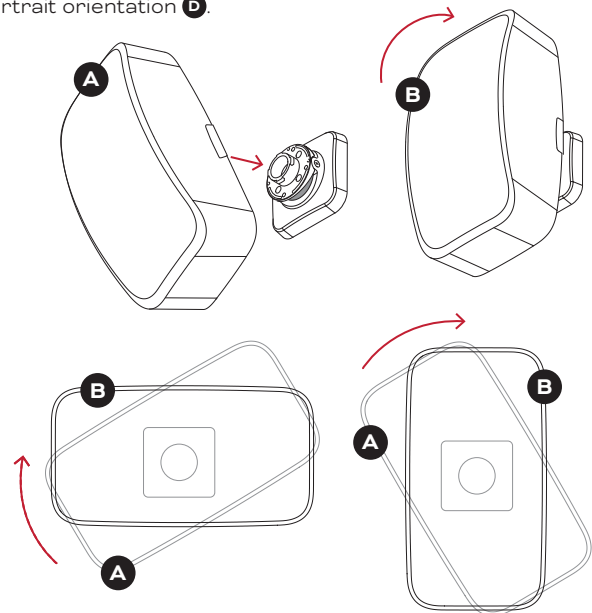
L'enceinte peut être montée en orientation paysage **C** ou portrait **D**.

スピーカーを壁掛けブラケットの左側 **A** から最終位置 **B** までひねって取り付けます。

スピーカーは横向き **C** または縦向き **D** に取り付けることができます。

将音箱从左侧 **A** 旋转到最终位置 **B**, 使其安装在墙壁托架上。

音箱可以横向 **C** 或竖向 **D** 安装。



5 Thoroughly loosen the positioning screw on the Wall Bracket with a Philips screwdriver. (Minimum two complete revolutions.)

Tilt **A** or pan **B** the speaker into position and tighten the positioning screw.

Lösen Sie die Befestigungsschraube an der Wandhalterung sorgfältig mit einem Kreuzschlitzschraubendreher. (Mindestens zwei vollständige Umdrehungen.)

Kippen **A** oder schwenken **B** Sie den Lautsprecher in die richtige Position und ziehen Sie die Stellschraube wieder fest.

Afloje el tornillo de posicionamiento del soporte de pared con un destornillador de estrella. (Mínimo dos giros completos).

Incline **A** o gire **B** el altavoz hasta su posición final y apriete después el tornillo de posicionamiento.

Desserrer soigneusement la vis de positionnement du support mural à l'aide d'un tournevis Philips. (Deux révolutions complètes au minimum).

Inclinez **A** ou pivotez **B** l'enceinte en position et serrez la vis de positionnement.

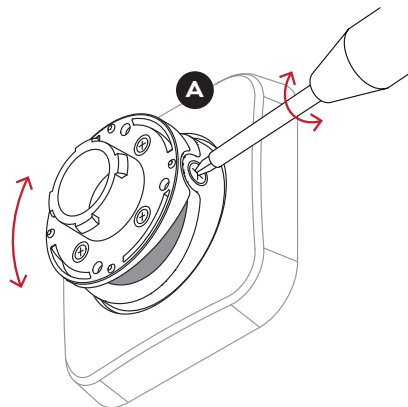
壁掛けブラケットの位置決めネジをフィリップスドライバーで十分に緩めてください(最低2回転)。

スピーカーを所定の位置にチルト **A** またはパン **B** し、位置決めネジを締めます。

用十字螺丝刀彻底松开壁挂支架上的定位螺丝(至少转两圈)。

将扬声器倾斜 **A** 或平移 **B** 到适当位置, 然后拧紧定位螺丝。

Tilt adjustment
Anpassen der Neigung /
Ajuste inclinado / Réglage de l'inclinaison /
チルト調整 / 傾斜調節



Pan adjustment
Anpassen der Schwenkposition /
Ajuste girado / Réglage panoramique /
パン調整 / 平移調節

